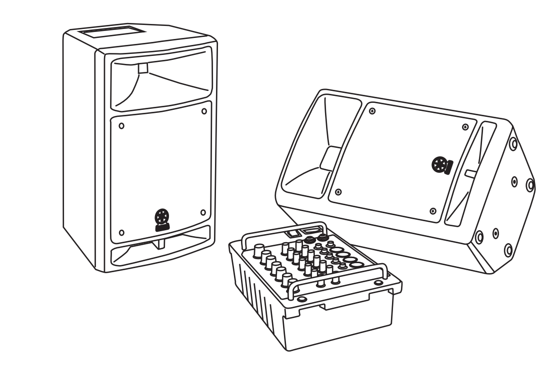
Introduction

Merci d'avoir acheté le SYSTEME PA PORTATIF STAGEPAS 300 de Yamaha. Il s'agit d'un système PA compact et polyvalent constitué de deux haut-parleurs et d'une console de mixage. Pour profiter pleinement de votre nouveau STAGEPAS 300 et de ses fonctions sophistiquées, nous vous suggérons de lire attentivement le présent mode d'emploi. Gardez-le dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.



Caractéristiques

■ Haut-parleurs bidirectionnels de 20 cm (8")

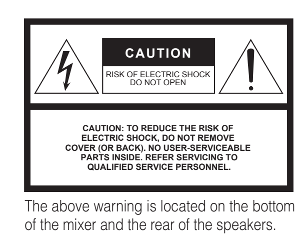
Les haut-parleurs intégrés émettent un son puissant de haute qualité depuis un coffret exceptionnellement compact. Les haut-parleurs résistants aux rayures sont suffisamment robustes pour une utilisation extérieure.

■ Console de mixage amplifiée

Il s'agit d'une unité monobloc à hautes performances et conviviale qui intègre les fonctions d'égaliseur et de réverbération. Equipé de quatre entrées mono et deux entrées stéréo, le STAGEPAS 300 peut être raccordé à une vaste gamme d'instruments et d'appareils.

■ Rangement pratique

Le STAGEPAS 300 peut être utilisé dans les espaces les plus petits, à l'intérieur ou à l'extérieur, étant donné que la console de mixage est intégrée à l'un des coffrets des haut-parleurs. L'autre haut-parleur dispose d'un compartiment spécial pour ranger les câbles des haut-parleurs et les microphones. Vous pouvez ainsi entreposer tout le matériel nécessaire à votre représentation à un seul endroit.



The above warning is located on the bottom of the mixer and the rear of the speakers.

Explanation of Graphical Symbols

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1 Read these instructions.
2 Keep these instructions.
3 Heed all warnings.
4 Follow all instructions.
5 Do not use this apparatus near water.
6 Clean only with dry cloth.
7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(98-6500)

PRECAUTIONS D'USAGE

PRIERE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCEDER A TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, causées par l'électrocution, les courts-circuits, dégâts, incendie et autres accidents. La liste des précautions données ci-dessous n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Utilisez seulement la tension requise pour l'appareil. Celle-ci est imprimée sur la plaque du constructeur de l'appareil.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que radiateurs ou appareils chauffants. Evitez de tordre et plier excessivement le cordon ou de l'endommager de façon générale, de même que de placer dessus des objets lourds ou de le laisser traîner là où l'on marchera dessus ou se prendra les pieds dedans ; ne déposez pas dessus d'autres câbles enroulés.

Ne pas ouvrir

- N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Aucun des éléments internes de l'appareil ne prévoit d'intervention de l'utilisateur. Si l'appareil donne des signes de mauvais fonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et donnez-le à réviser au technicien Yamaha.

Avertissement en cas de présence d'eau

- Evitez de laisser l'appareil sous la pluie, de l'utiliser près de l'eau, dans l'humidité ou lorsqu'il est mouillé. N'y déposez pas des récipients contenant des liquides qui risquent de s'épancher dans ses ouvertures.
- Ne touchez jamais une prise électrique avec les mains mouillées.

En cas d'anomalie

- Si le cordon d'alimentation s'effiloche ou est endommagé ou si vous constatez une brusque perte de son en cours d'interprétation ou encore si vous décèlez une odeur insolite, voire de la fumée, coupez immédiatement l'interrupteur principal, retirez la fiche de la prise et donnez l'appareil à réviser par un technicien Yamaha.
- Si l'appareil tombe ou est endommagé, coupez immédiatement l'interrupteur d'alimentation, retirez la fiche électrique de la prise et faites inspecter l'appareil par un technicien Yamaha.

⚠ ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour vous éviter à vous-même ou à votre entourage des blessures corporelles ou pour empêcher toute détérioration de l'appareil ou du matériel avoisinant. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/cordon d'alimentation

- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez plus l'instrument ou en cas d'orage.
- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble, pour la retirer de l'appareil ou de la prise d'alimentation. Le fait de tirer sur le câble risque de l'endommager.

Emplacement

- Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit clos et mal aéré. Veillez à laisser un espace approprié entre la console de mixage et les murs environnants ou d'autres appareils : 30 cm minimum sur les côtés, 30 cm derrière et 30 cm au-dessus. Si la console de mixage est installée dans le coffret du haut-parleur, veillez à laisser un espace approprié entre le haut-parleur et les murs environnants ou d'autres appareils : 30 cm minimum sur les côtés, 30 cm derrière et 30 cm au-dessus. Une ventilation inappropriée peut provoquer une surchauffe qui risquerait d'endommager le/les appareil(s), voire un incendie.
- N'utilisez pas les poignées du haut-parleur pour l'installation suspendue. Vous pourriez endommager l'appareil ou vous blesser.
- Evitez de régler les commandes de l'égaliseur et les commandes LEVEL sur le niveau maximum. En fonction de l'état des appareils connectés, un tel réglage peut provoquer une rétroaction acoustique et endommager les haut-parleurs.
- N'abandonnez pas l'appareil dans un milieu trop poussiéreux ou un local soumis à des vibrations. Evitez également les froids et chaleurs extrêmes (exposition directe au soleil, près d'un chauffage ou dans une voiture exposée en plein soleil) qui risquent de déformer le panneau ou d'endommager les éléments internes.
- N'installez pas l'appareil dans une position instable où il risquerait de se renverser.
- N'obstruez pas les trous d'aération. Cette console de mixage est pourvue de trous d'aération sur le dessus pour éviter que la température interne ne devienne trop élevée. Evitez tout particulièrement de mettre l'appareil sur le côté ou à l'envers. Une mauvaise aération peut entraîner une surchauffe et endommager le/les appareil(s), voire provoquer un incendie.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une TV, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone portable ou d'autres appareils électriques. Cela pourrait provoquer des bruits parasites, tant au niveau de l'appareil que de la TV ou de la radio se trouvant à côté.

Connexions

- Avant de raccorder l'appareil aux haut-parleurs inclus ou à d'autres appareils, mettez-les tous hors tension. Et avant de mettre sous/hors tension tous les appareils, veillez à toujours ramener le volume au minimum.
- Pour les sorties SPEAKERS, utilisez uniquement les enceintes et les câbles d'enceintes fournis. L'utilisation d'autres types d'enceintes ou de câbles d'enceintes peut endommager le ou les appareil(s), voire entraîner un incendie.

Précautions d'utilisation

- Lors de la mise sous tension de votre système audio, allumez toujours l'appareil EN DERNIER pour éviter d'endommager les haut-parleurs. Lors de la mise hors tension, l'appareil doit être éteint EN PREMIER pour la même raison.
- Veillez à ne pas glisser les doigts ou les mains dans les fentes ou une ouverture de l'appareil (trous d'aération, ports, etc.).
- Evitez d'insérer ou de faire tomber des objets étrangers (papier, plastique, métal, etc.) dans les fentes ou les ouvertures de l'appareil (trous d'aération, ports, etc.). Si c'est le cas, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'appareil par une personne qualifiée du service Yamaha.
- N'utilisez pas l'appareil trop longtemps à des volumes trop élevés, ce qui risque d'endommager durablement l'ouïe. Si vous constatez une baisse de l'acuité auditive ou des sifflements d'oreille, consultez un médecin sans tarder.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de distorsion du son. Une utilisation prolongée dans cet état peut provoquer une surchauffe, voire un incendie.
- Ne vous appuyez pas sur l'appareil et n'y déposez pas des objets lourds. Ne manipulez pas trop brutalement les boutons, commutateurs et connecteurs.

Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) : broche 1 : à la terre, broche 2 : à chaud (+) et broche 3 : à froid (-).

Interférences dues aux téléphones cellulaires
L'utilisation d'un téléphone cellulaire à proximité du système de haut-parleur peut générer des interférences. Si c'est le cas, éloignez le téléphone des haut-parleurs.

Yamaha n'est pas responsable des détériorations causées par une utilisation impropre de l'appareil ou par des modifications apportées par l'utilisateur.

Veillez à toujours laisser l'appareil hors tension lorsqu'il est inutilisé.
Les performances des composants possédant des contacts mobiles, tels que des sélecteurs, des commandes de volume et des connecteurs, diminuent avec le temps. Consultez un technicien Yamaha qualifié s'il faut remplacer des composants défectueux.

Les illustrations fournies dans ce document ont un rôle explicatif uniquement et peuvent ne pas correspondre exactement à la situation réelle rencontrée pendant l'utilisation.

Les noms de sociétés et de produits mentionnés dans ce mode d'emploi sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

Contenu

Deux haut-parleurs, une console de mixage, un panneau, un cordon d'alimentation, deux câbles des haut-parleurs, le mode d'emploi (ce document)

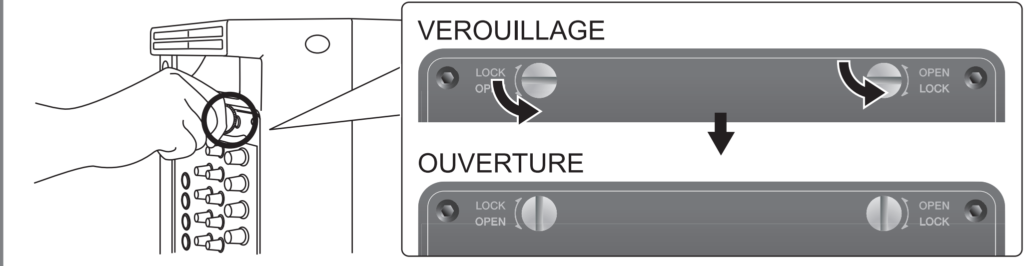
NOTE : La console de mixage et le panneau sont installés dans les haut-parleurs lorsque le STAGEPAS 300 est en usine.

Avant la mise sous tension de la console de mixage

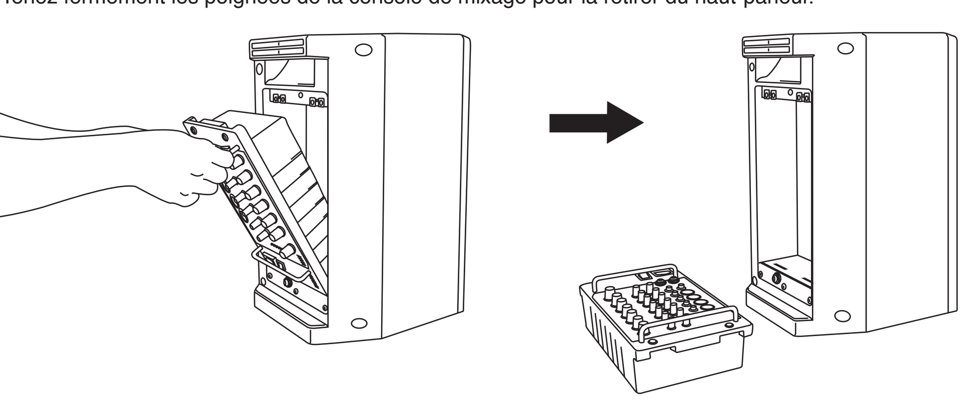
Retrait de la console de mixage

1. Vérifiez que la console de mixage est hors tension.

2. Utilisez un tournevis ou une pièce de monnaie pour faire pivoter chaque vis de la console de mixage de la position LOCK à la position OPEN jusqu'au déclic.



3. Tenez fermement les poignées de la console de mixage pour la retirer du haut-parleur.



⚠ Attention: Utilisez uniquement les poignées de la console de mixage pour la retirer du haut-parleur et la transporter séparément du haut-parleur.

NOTE : La console de mixage peut également être utilisée lorsqu'elle est installée dans le haut-parleur.

Lorsque vous installez la console de mixage dans le haut-parleur, veillez à faire coïncider les crans situés sur le coffret des haut-parleurs aux éléments correspondants sur la console de mixage, puis faites pivoter chaque vis de la position OPEN à la position LOCK jusqu'au déclic.

Connexion de l'alimentation

1. Veillez à ce que la console de mixage soit hors tension.

2. Raccordez le cordon d'alimentation fourni au connecteur [AC IN].

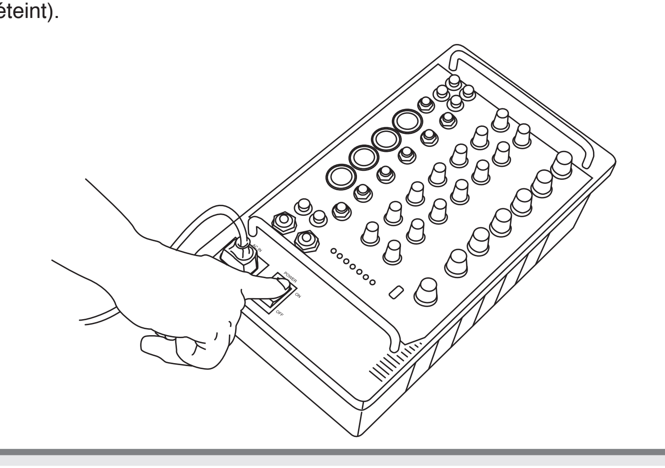
3. Puis, branchez-le sur une prise secteur.

Mise sous/hors tension

⚠ Attention
- Pour éviter que les haut-parleurs n'émettent un son fort inattendu, mettez d'abord sous tension les appareils connectés les plus proches de la source audio
  Exemple : Source audio (lecteur CD ou instrument) → STAGEPAS 300
  Lors de la mise hors tension du système, inversez l'ordre décrit ci-dessus.
- Avant la mise sous tension, réglez les commandes LEVEL et MASTER LEVEL au minimum (sur zéro).
- Avant de raccorder des appareils, y compris les haut-parleurs fournis, veillez à mettre tous les appareils hors tension. Pour éviter tout risque de dysfonctionnement, n'utilisez que les câbles de haut-parleur fournis avec l'appareil.

Mettez l'interrupteur d'alimentation de la console de mixage en position ON (le voyant POWER s'allume).

Pour mettre la console de mixage hors tension, mettez l'interrupteur d'alimentation en position OFF (le voyant POWER s'éteint).



Dépannage

L'appareil ne se met pas sous tension

- ☐ Le cordon d'alimentation fourni est-il correctement branché à la prise secteur ?

L'alimentation s'interrompt brusquement

- ☐ Le volume est-il élevé pendant une période prolongée ?
  Si la console de mixage est utilisée au-delà de la limite acceptable, le circuit de protection s'éteint automatiquement.
  Ne mettez de nouveau le système sous tension qu'après le refroidissement de la console puisqu'il vous est impossible de l'allumer tant que la température interne n'a pas diminué.
  Réduisez le volume à l'aide de la commande MASTER LEVEL de sorte que le voyant LIMITER ne clignote que brièvement en réponse aux crêtes transitoires les plus élevées.
- ☐ La grille de ventilation située au-dessus du panneau est-elle obstruée ?
  Une ventilation inadaptée pouvant entraîner une surchauffe de la console de mixage, le circuit de protection peut s'allumer automatiquement et l'alimentation se couper.
  Ne mettez de nouveau le système sous tension qu'après le refroidissement de la console puisqu'il vous est impossible de l'allumer tant que la température interne n'a pas diminué.

Aucun son n'est émis

- ☐ Les instruments externes (y compris un microphone) ou les haut-parleurs sont-ils correctement raccordés à la console de mixage ?
- ☐ Les niveaux des commandes LEVEL de tous les canaux appropriés et/ou MASTER LEVEL sont-ils correctement réglés ?
- ☐ Les connecteurs SPEAKER L/R sont-ils raccordés aux haut-parleurs fournis ?
- ☐ Utilisez-vous les câbles d'enceintes fournis ?
  Si le connecteur d'un câble d'enceinte autre que ceux fournis touche une partie métallique telle que la poignée du mixeur, il se peut qu'aucun son ne soit produit en raison d'un court-circuit.
  Utilisez uniquement les câbles d'enceintes fournis avec l'appareil.
- ☐ Le yoyant POWER clignote-t-il?
  Un court-circuit au niveau du câble des haut-parleurs est possible ou le câble est peut-être mal connecté. Vérifiez que le câble des haut-parleurs est correctement raccordé à la console de mixage et activez de nouveau l'alimentation.
- ☐ Si aucun son n'est toujours pas émis, contactez votre revendeur Yamaha.

Le son est interrompu

- ☐ Le volume est-il trop élevé ?
  Si le volume de la console de mixage dépasse le niveau acceptable, le son peut être interrompu car le circuit de protection s'éteint automatiquement et se réinitialise à plusieurs reprises.
  Réduisez le volume à l'aide de la commande MASTER LEVEL de sorte que le voyant LIMITER ne clignote que brièvement sur les crêtes transitoires les plus élevées.

Le son est déformé ou des parasites sont produits

- ☐ Les niveaux des commandes LEVEL de tous les canaux appropriés et/ou MASTER LEVEL sont-ils correctement réglés ?
- ☐ Les commutateurs MIC/LINE de chaque canal sont-ils réglés de manière appropriée ?
- ☐ Les connecteurs de type XLR et téléphoniques sur les canaux 1 à 4 sont-ils utilisés (raccordés) simultanément ?
  Veuillez ne raccorder qu'un seul de ces connecteurs sur chaque canal.
- ☐ Le niveau du signal d'entrée de l'appareil raccordé est-il correctement réglé ?

Le son n'est pas assez fort

- ☐ Les niveaux des commandes LEVEL de tous les canaux appropriés et/ou MASTER LEVEL sont-ils correctement réglés ?
- ☐ Les commutateurs MIC/LINE de chaque canal sont-ils réglés de manière appropriée ?
- ☐ Les connecteurs de type XLR et téléphoniques sur les canaux 1 à 4 sont-ils utilisés (raccordés) simultanément ?
  Veuillez ne raccorder qu'un seul de ces connecteurs sur chaque canal.
- ☐ Le niveau du signal d'entrée de l'appareil raccordé est-il correctement réglé ?

La réverbération n'est pas appliquée au son

- ☐ Les commutateurs REVERB de chaque canal sont-ils activés (▬) ?
- ☐ Le niveau de la commande REVERB est-il réglé correctement ?

Modification de la qualité du son

- ☐ Les niveaux des commandes de l'égaliseur (HIGH/LOW) sont-ils réglés correctement ?
- ☐ Si vous désirez obtenir un son plus puissant des enceintes, réglez le commutateur SPEECH/MUSIC sur MUSIC (▬).
- ☐ Si vous désirez obtenir un son plus clair pour des annonces, réglez le commutateur SPEECH/MUSIC sur SPEECH (▙).

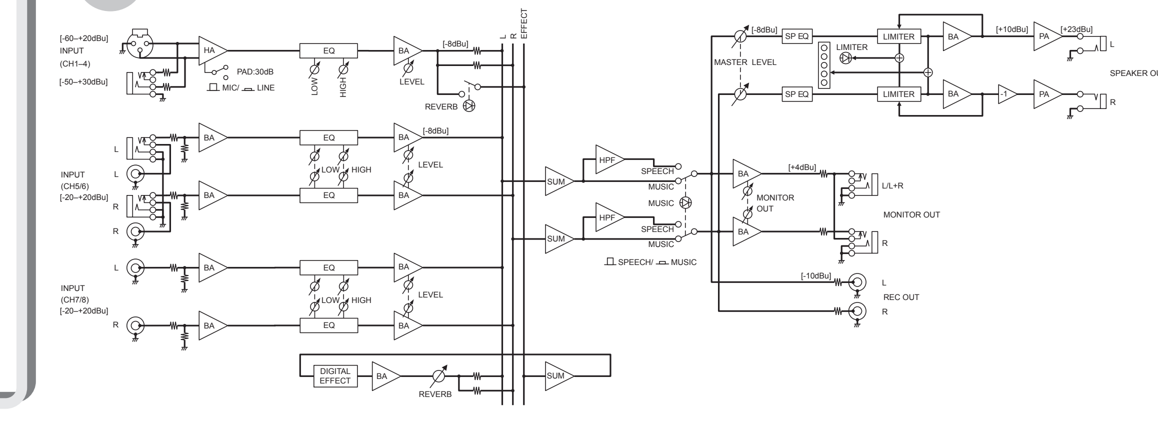
Utilisation d'un seul haut-parleur

- ☐ Vous pouvez utiliser un seul haut-parleur. Dans ce cas, la console de mixage émet sur un seul canal du signal stéréo, gauche ou droite.

Emission du signal pour contrôle

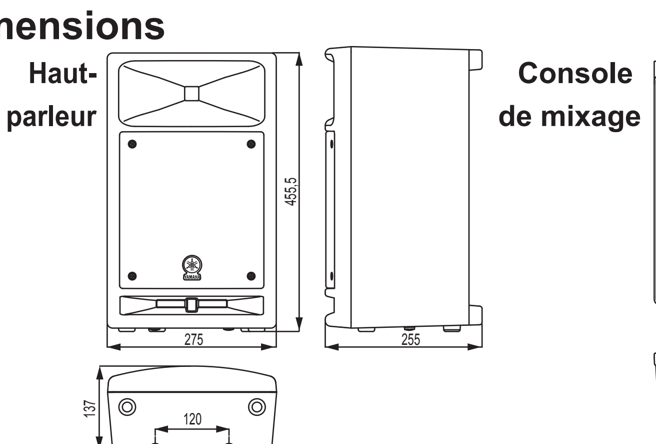
- ☐ Raccordez un haut-parleur amplifié au connecteur MONITOR OUT. Celui-ci émet le signal avant de l'acheminer via la commande MASTER LEVEL. Réglez le niveau du signal de sortie du connecteur MONITOR OUT à l'aide de la commande MONITOR OUT. Celle-ci n'affecte pas la commande MASTER LEVEL. Si les signaux sont émis du connecteur MONITOR OUT L (gauche), la console de mixage envoie les signaux mixés L et R au connecteur.

Schéma

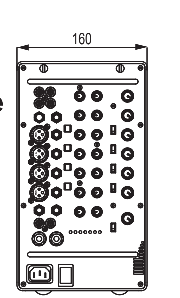


Dimensions

Haut-parleur



Console de mixage



Unité : mm

Fiche technique

■ Caractéristiques générales

Puissance de sortie maximale
≧150 W+150 W/6 Ω @ 10 % THD à 1 kHz (SPEAKER L/R)
≧100 W+100 W/6 Ω @ 1 % THD à 1 kHz (SPEAKER L/R)

Réponse en fréquence
-3 dB, 0 dB, +1 dB@20 Hz – 20 kHz, Sortie 1 W/ 6 Ω (sans MUSIC/SPEECH, EQ et circuit SP EQ) (SPEAKER L/R)
-3 dB, 0 dB, +1 dB@20 Hz – 20 kHz, Charge +4 dBu 10 kΩ Commutateur [MUSIC/SPEECH]=MUSIC (MONITOR OUT, REC OUT)

Distorsion harmonique totale
≦1 %@1 kHz , Puissance de sortie 50 W (SPEAKER L/R)
≦0,5 %@20 Hz – 20 kHz, +14 dBu 10 kΩ (MONITOR OUT, REC OUT)

Bourdonnement et bruit (20 Hz – 20 kHz, Rs=150 Ω, commutateur MIC/LINE=MIC)
≦-65 dBu Bruit de sortie résiduel (SPEAKER L/R)
≦-90 dBu Bruit de sortie résiduel (MONITOR OUT, REC OUT)
≦-67 dBu @ commande MONITOR OUT et une commande CH LEVEL au niveau nominal (CH1-4)(MONITOR OUT)

Diaphonie (1 kHz)
≦-70 dB entre les canaux d'entrée

Poids
18 kg (une console de mixage et deux haut-parleurs)

Consommation électrique
70 W

Egalisation des canaux d'entrée stéréo :
Fréquence de plateau/atténuation : 3 dB avant le niveau maximal de coupure ou d'accentuation.
±15 dB
HIGH dégradé 10 kHz
LOW dégradé 100 Hz

■ Haut-parleur

Coffret
Type Bass reflex

Haut-parleur
LF : Cône de 20 cm (8")
HF : Pilote de compression de 2,54 cm (1")

Fréquence de transition
4 kHz

Plage de fréquence
55 Hz – 20 Hz

Niveau de sortie maximum
112 dB (1 m)

Les caractéristiques et les descriptions du présent mode d'emploi sont fournies à titre d'information uniquement. Yamaha Corp. se réserve le droit de modifier les produits et les caractéristiques à tout moment et sans préavis. Les caractéristiques, le matériel ou les options peuvent varier selon le lieu de distribution ; vérifiez auprès de votre revendeur Yamaha.
Pour les modèles distribués en Europe
Les informations d'achat/utilisation sont décrites dans les documents EN55103-1 et EN55103-2.
Courant d'appel : 46 A
Conformité aux normes environnementales : E1, E2, E3 et E4

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**
   This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.
2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.
3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:
Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.
If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620
The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA. (class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM
Connecting the Plug and Cord

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED
IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN-AND-YELLOW	: EARTH
BLUE	: NEUTRAL
BROWN	: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:
The wire which is coloured GREEN-and-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol ⏚ or colored GREEN or GREEN-and-YELLOW.
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

• This applies only to products distributed by Yamaha Music U.K. Ltd. (3 wires)

NORTH AMERICA

CANADA
Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.
Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO
Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149, Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL
Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4' andar, Itaim Bibi, CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA
Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES
Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM
Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA
Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND
Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddzial w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG
Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE
Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY
Yamaha Musica Italia S.P.A.
Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL
Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230 Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

SWEDEN
Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK
YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

NORWAY
Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

RUSSIA
Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow, 121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS
Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES
Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

INDIA
Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA
PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA
Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA
Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

SINGAPORE
Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN
Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND
Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building, 891/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

OCEANIA

AUSTRALIA
Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2303

HEAD OFFICE
Yamaha Corporation, Pro Audio Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2441

PA26'

Yamaha Pro Audio global web site: http://www.yamahaproaudio.com/
Yamaha Manual Library: http://www.yamaha.co.jp/manual/

U.R.G., Pro Audio Division

008CR-E0 Printed in China

STAGEPAS 300

Guide rapide

Production de son avec le système

Configurez le système à l'aide des haut-parleurs fournis et testez-le.

1 Raccordez les haut-parleurs fournis et vos instruments à la console de mixage.

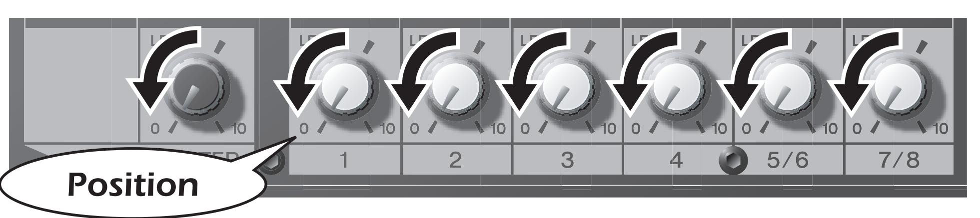
Raccordez les haut-parleurs fournis aux connecteurs SPEAKER L/R. Raccordez les sources (guitare, autres instruments) aux connecteurs d'entrée.

Attention Avant de raccorder les appareils, veillez à tous les mettre hors tension (y compris les microphones ou les haut-parleurs inclus). Pour éviter tout risque de dysfonctionnement, n'utilisez que les câbles de haut-parleur fournis avec l'appareil. Et, avant de les mettre sous/hors tension, réglez les niveaux de volume au minimum.

NOTE : Pour des résultats optimaux lors du raccordement d'une guitare électrique ou basse à la console de mixage, utilisez un boîtier d'adaptation, un préampli (ampli pour guitare) ou un simulateur d'ampli.

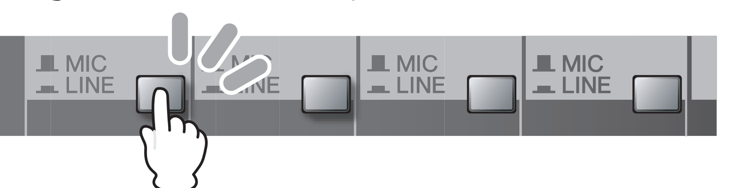


2 Réglez les commandes LEVEL et MASTER LEVEL au minimum (sur zéro).



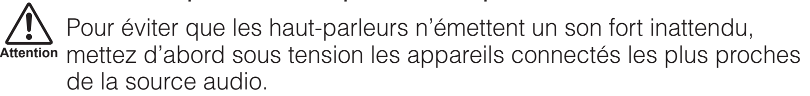
3 En fonction de l'appareil utilisé, réglez le commutateur MIC/LINE sur MIC (▙) ou sur LINE (▁), suivant le cas.

Pour les signaux de faible intensité (microphones par exemple), réglez le commutateur sur la position MIC (▙). Pour les signaux de forte intensité (instruments à cordes et matériel audio), réglez le commutateur sur la position LINE (▁).



4 Mise sous tension

Mettez d'abord sous tension tous les appareils connectés, puis le STAGEPAS 300. Si vous avez raccordé des haut-parleurs amplifiés à la console de mixage, mettez d'abord sous tension la console, puis les haut-parleurs amplifiés.

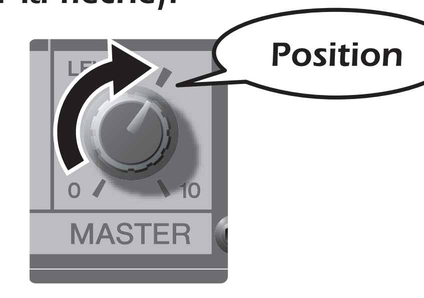


Attention Pour éviter que les haut-parleurs n'émettent un son fort inattendu, mettez d'abord sous tension les appareils connectés les plus proches de la source audio.

Exemple : Source audio (lecteur CD ou instrument) → STAGEPAS 300 → (amplificateur de puissance)
Lors de la mise hors tension du système, inversez l'ordre décrit ci-dessus.

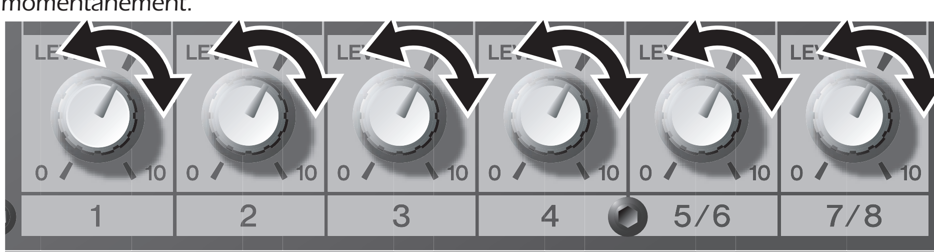
POWER ON OFF

5 Réglez la commande MASTER LEVEL sur la position optimale (comme indiqué par la flèche).



6 Lorsque vous jouez d'un instrument ou chantez dans le micro-phone, réglez la commande LEVEL du canal correspondant.

Réglez la commande LEVEL du canal correspondant de sorte que « 0 » s'allume momentanément.



7 Utilisez la commande MASTER LEVEL pour régler le volume global.

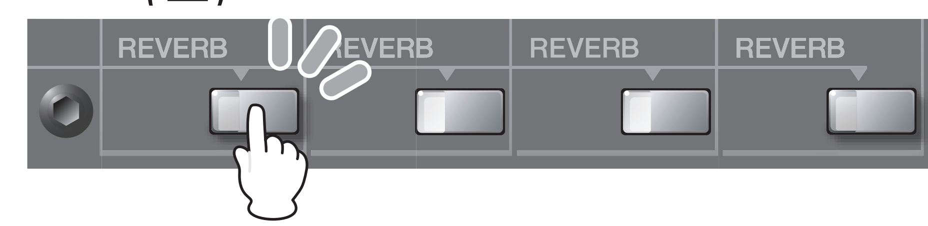
Attention Si le voyant LIMITER clignote en continu, la section de l'amplificateur de puissance interne est saturée et risque de ne plus fonctionner correctement.



Application d'une réverbération ou d'un écho au son

La réverbération recrée l'ambiance chaleureuse d'un espace de représentation réelle, tel qu'une salle de concert ou une discothèque.

1 Pour chaque canal auquel vous souhaitez appliquer une réverbération, réglez le commutateur REVERB correspondant sur ON (▁).



2 Utilisez la commande REVERB pour régler la réverbération globale.

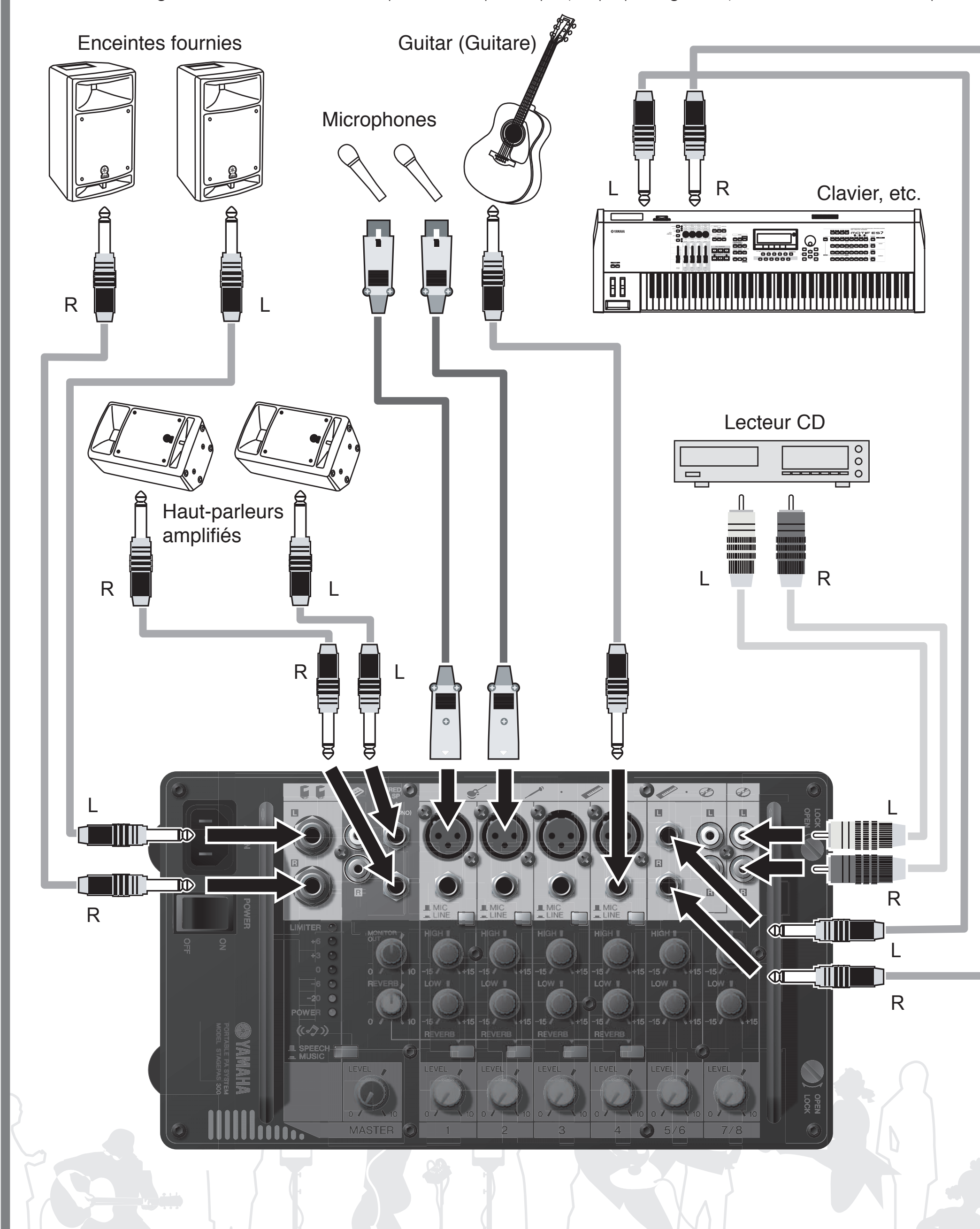


Exemple de raccordement

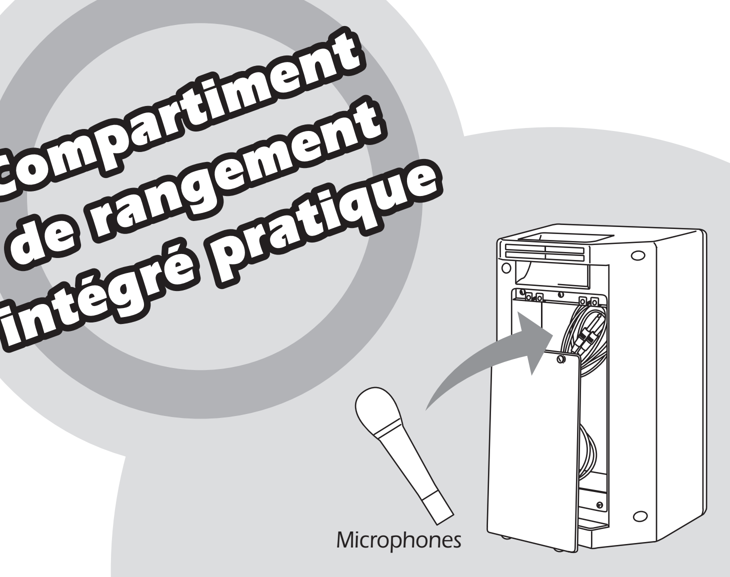
Le STAGEPAS 300 peut être utilisé dans diverses applications de renforcement du son, d'une représentation sur scène d'un groupe complet à une représentation de rue en solo, et fournit ainsi un système à hautes performances dans un ensemble exceptionnellement compact et portable.

Raccordez une guitare ou un microphone aux connecteurs d'entrée mono (canaux 1 à 4) et un clavier aux connecteurs d'entrée stéréo (canaux 5/6 ou 7/8). Si vous disposez d'un haut-parleur amplifié, vous pouvez le raccorder au connecteur MONITOR OUT pour vérifier les voix. Pour des résultats optimaux en matière d'applications de représentation d'un groupe et pour que le son soit plus puissant, veillez à régler le commutateur SPEECH/MUSIC sur MUSIC.

NOTE : Pour des résultats optimaux lors du raccordement d'une guitare électrique ou basse à la console de mixage, utilisez un boîtier d'adaptation, un préampli (ampli pour guitare) ou un simulateur d'ampli.

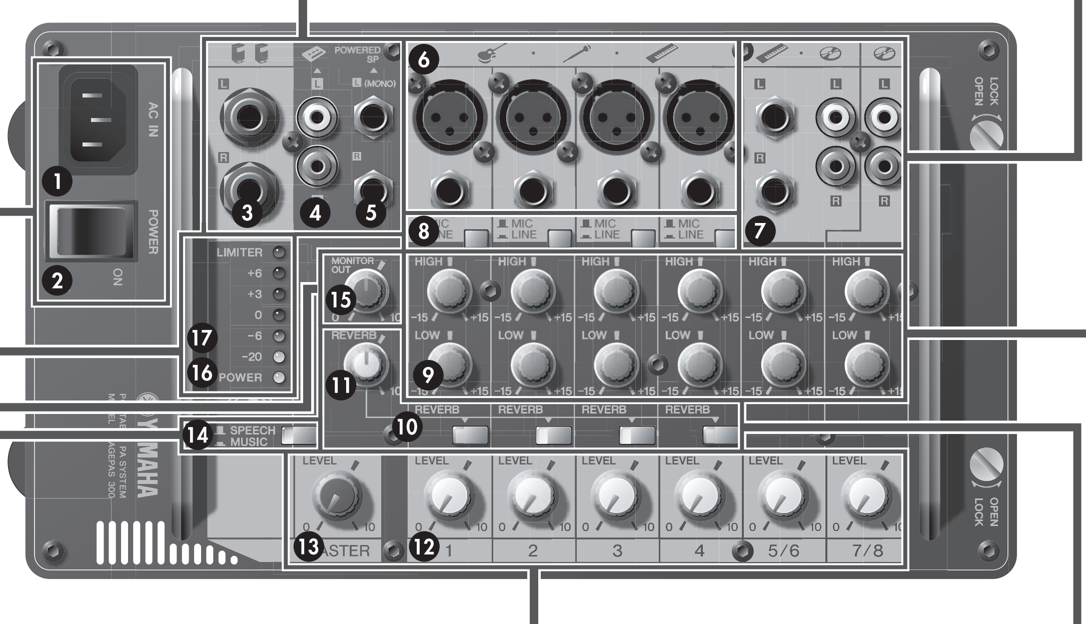


Compartiment de rangement intégré pratique



Le STAGEPAS 300 dispose d'un compartiment de rangement dans le boîtier du haut-parleur pour ranger le cordon d'alimentation, le câble du haut-parleur, le mode d'emploi (ce document) fournis et un microphone en option, comme illustré ci-dessus. Retirez le panneau arrière du haut-parleur et déposez les accessoires dont vous avez besoin. Transportez le STAGEPAS 300, vous disposez alors de tout le matériel nécessaire à l'installation et au fonctionnement, n'importe où et à n'importe quel moment.

Commandes et fonctions



❶ Connecteur AC IN

Permet de raccorder le cordon d'alimentation fourni à cet endroit

Attention Veillez à utiliser le cordon d'alimentation fourni. L'utilisation d'autres cordons peut provoquer un dysfonctionnement, un dégagement de chaleur ou un incendie.

❷ Commutateur POWER

Permet de mettre la console de mixage sous/hors tension.

❸ Connecteurs SPEAKER L/R (pour les haut-parleurs fournis uniquement)

Ils concernent la sortie des canaux du signal mixé de 1 à 7/8 et le niveau est réglé à l'aide de la commande MASTER LEVEL. Avant de raccorder les haut-parleurs inclus, mettez-les hors tension. De même, pour éviter tout risque de dysfonctionnement, n'utilisez que les haut-parleurs et les câbles fournis avec l'appareil.

❹ Connecteurs REC OUT L/R

Ils concernent la sortie des canaux du signal mixé de 1 à 7/8 et le niveau n'est pas affecté par la commande MASTER LEVEL. Vous pouvez utiliser ces connecteurs, par exemple, pour raccorder un enregistreur externe.

❺ Connecteurs MONITOR OUT L (MONO) /R

Ils concernent la sortie des canaux du signal mixé de 1 à 7/8 et le niveau est réglé à l'aide de la commande MONITOR OUT. Ces connecteurs sont pratiques pour raccorder un haut-parleur amplifié externe en vue d'effectuer des contrôles.

❻ Connecteurs d'entrée des canaux (canaux 1 à 4)

Servent au raccordement d'une guitare, d'un microphone, d'un clavier ou d'autres instruments/appareils. Pour les signaux de faible intensité (microphones), réglez le commutateur MIC/LINE sur la position MIC (▙). Pour les signaux de forte intensité (instruments à cordes et matériel audio), réglez le commutateur MIC/LINE sur la position LINE (▁).

NOTE : Vous pouvez utiliser le connecteur de type XLR ou téléphonique de tout canal donné, mais pas simultanément. Veuillez ne raccorder qu'un seul de ces connecteurs sur chaque canal.

❼ Connecteurs d'entrée des canaux stéréo (canaux 5/6 et 7/8)

Branchez les canaux gauche et droit d'un signal stéréo sur les canaux impair et pair respectifs de la console de mixage. Ces connecteurs d'entrée sont principalement destinés à être utilisés avec des instruments et un matériel disposant de sorties stéréo, comme un synthétiseur ou un lecteur CD.

NOTE : L'entrée du canal 5/6 propose deux jeux de connecteurs : des connecteurs téléphoniques et des connecteurs à broche de type RCA. Vous pouvez utiliser l'un de ces connecteurs, mais pas simultanément. Veuillez ne raccorder qu'un seul de ces connecteurs sur chaque canal.

❽ Commutateur MIC/LINE

Réglez ce commutateur sur MIC ou LINE pour les canaux 1 à 4 en fonction du niveau du signal d'entrée. Pour les signaux de faible intensité (microphones), réglez le commutateur sur la position MIC (▙). Pour les signaux de forte intensité (instruments à cordes et matériel audio), réglez le commutateur sur la position LINE (▁).

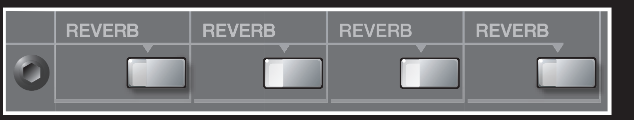
❾ Egaliseur

HIGH Détermine le niveau de la bande des fréquences aiguës pour chaque canal. Si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, les fréquences aiguës sont accentuées et un son vif et plus distinct est émis. En cas de rétroaction (son aigu) ou si vous souhaitez un son plus faible et moins dur, tournez légèrement le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

LOW Détermine le niveau de la bande des fréquences graves pour chaque canal. Si vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, les fréquences graves sont accentuées et un son plus profond et plus chaleureux est émis. En cas de rétroaction ou si vous souhaitez un son moins retentissant, tournez légèrement le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

❿ Commutateur REVERB

Activez ce commutateur pour recréer l'ambiance chaleureuse de divers environnements de représentation, tels qu'une salle de concert ou une discothèque. Le commutateur s'allume en vert lorsqu'il est activé (▁).



⓫ Commande REVERB

Détermine le niveau global de la réverbération ou de l'écho appliqué au signal de sortie. Pour des résultats optimaux, ce niveau ne doit pas être très élevé de façon à éviter qu'une rétroaction ne se produise et que le son ne devienne « confus » avec trop de réverbération.



⓬ Commande LEVEL

Permet de régler la balance du volume entre les différents canaux.

Attention Pour réduire le bruit, réglez les commandes LEVEL des canaux inutilisés au minimum.

⓭ Commande MASTER LEVEL

Détermine le volume de sortie du signal des connecteurs SPEAKER L/R. Vous pouvez ainsi régler le volume global sans modifier la balance du volume relatif entre les différents canaux (à l'aide des commandes LEVEL) ou les réglages de tonalité (à l'aide de l'égaliseur).

⓮ Commutateur SPEECH/MUSIC

Réglez-le sur SPEECH (▙) pour optimiser les réglages de la console de mixage et la qualité sonore lors de discours et de commuiqués. Réglez-le sur MUSIC (▁) pour optimiser la console de mixage lors de manifestions musicales. Le commutateur s'allume en jaune lorsqu'il est réglé sur MUSIC (▁).

SPEECH
MUSIC

⓯ Commande MONITOR OUT

Détermine le niveau de sortie du signal des connecteurs MONITOR OUT.

NOTE : La commande MASTER LEVEL n'affecte pas le signal via la commande MONITOR OUT.

⓰ Indicateur LEVEL

Indique le niveau du signal de sortie des connecteurs SPEAKER L/R.

Attention Si le voyant LIMITER clignote en continu, la section de l'amplificateur de puissance interne est saturée et risque de ne plus fonctionner correctement. Réduisez le niveau de sortie à l'aide de la commande MASTER LEVEL de sorte que le voyant ne clignote que brièvement sur les crêtes transitoires les plus élevées.

⓱ Voyant POWER

Ce voyant s'allume lorsque le commutatuer est sur ON. Lorsqu'il clignote, le circuit de protection est active. Vérifiez que le câble des haut-parleurs est correctement raccordé à la console de mixage et activez de nouveau l'alimentation.